



醫院管理局  
HOSPITAL  
AUTHORITY

<p><b><u>Introduction of Telephone Appointment Service of General Out-patient Clinics</u></b></p>	<p><b><u>ਜਨਰਲ ਬਾਹਰੀ-ਰੋਗੀ ਕਲੀਨਿਕਾਂ ਦੀ ਟੈਲੀਫੋਨ ਮੁਲਾਕਾਤ ਸੇਵਾ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ/ਪਛਾਨ</u></b></p>
<p>The Hospital Authority (HA)'s General Out-patient Clinic (GOPC) Telephone Appointment System (TAS) aims to allow patients to book GOPC appointments at home and prevent them from queuing up for quota. TAS also helps alleviate the crowded condition of clinics and reduce the risk of cross-infection among patients.</p> <p>Currently, the GOPC TAS offers service through around 800 telephone lines 24 hours a day. A patient can book an appointment in the next 24 hours if quota is available. HA calls users' attention to the following:</p>	<p>ਹਸਪਤਾਲ ਅਥਾਰਟੀ (HA) ਦੇ ਸਾਧਾਰਨ ਰੋਗੀ ਕਲੀਨਿਕ (GOPC) ਟੈਲੀਫੋਨ ਮੁਲਾਕਾਤ ਸਿਸਟਮ (TAS) ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿਚ GOPC ਮੁਲਾਕਾਤ ਬੁੱਕ ਕਰਾਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਦੇਣਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੋਟੇ ਲਈ ਕਤਾਰ ਵਿੱਚ ਲੱਗਣ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ ਜਾਣਾ ਹੈ। TAS ਕਲੀਨਿਕਾਂ ਦੀ ਭੀੜ ਭਰੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਅਤੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸੰਕ੍ਰਮਣ ਦੇ ਜੋਖਿਮ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> <p>ਵਰਤਮਾਨ ਵਿੱਚ, GOPC TAS 24 ਘੰਟੇ ਲਗਭਗ 800 ਟੈਲੀਫੋਨ ਲਾਈਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸੇਵਾ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕੋਟਾ ਉਪਲੱਬਧ ਹੈ ਤਾਂ ਇੱਕ ਮਰੀਜ਼ ਅਗਲੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮੁਲਾਕਾਤ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। HA 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:</p>
<p><b><u>Elderly Appointment Quota</u></b></p> <p>Based on previous service utilization pattern of the elderly, quotas have been reserved for the elderly aged 65 or above with episodic illnesses to enhance their accessibility to GOPC services.</p>	<p><b><u>ਬਜ਼ੁਰਗ ਨਿਯੁਕਤੀ ਕੋਟਾ</u></b></p> <p>ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਸੇਵਾ ਉਪਯੋਗਤਾ ਦੇ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ, GOPC ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਲਈ 65 ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ ਕੋਟੇ ਰਾਖਵੇਂ ਰੱਖੇ ਗਏ ਹਨ।</p>
<p><b><u>Anytime Booking</u></b></p> <p>TAS operates 24 hours a day so that members of the public can call anytime to make their clinic appointments for the next 24 hours. There is no need to make appointment at designated time point during the day.</p>	<p><b><u>ਕਿਸੇ ਸਮੇਂ ਬੁਕਿੰਗ</u></b></p> <p>TAS ਦਿਨ ਵਿੱਚ 24 ਘੰਟੇ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਜਨਤਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਗਲੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੀ ਕਲੀਨਿਕ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਣ। ਦਿਨ ਵੇਲੇ ਕਿਸੇ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਈ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।</p>

<p><b><u>Key-in or Voice Input</u></b></p> <p>TAS offers three language options (i.e. Cantonese, English and Putonghua) for callers. Taking into consideration the needs of different users (including the elderly), the system supports two different input methods (i.e. key-in and voice input). The call flow for both input methods is identical. Throughout the booking / enquiry / cancellation process, callers may choose to use either input methods for each step. Callers may choose the most comfortable way for themselves to operate the system and input the information required according to the system instruction.</p>	<p><b><u>ਬਟਨ ਜਾਂ ਆਵਾਜ਼ ਦੁਆਰਾ ਇਨਪੁਟ</u></b></p> <p>TAS ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਤਿੰਨ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਕਲਪ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੈਂਟੋਨੀਜ਼, ਇੰਗਲਿਸ਼ ਅਤੇ ਪੁਤੋਂਗੁਆ) ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਵੱਖ-ਵੱਖ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ (ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਸਮੇਤ) ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦਿਆਂ, ਸਿਸਟਮ ਦੋ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਇਨਪੁਟ ਵਿਧੀਆਂ (ਅਰਥਾਤ ਬਟਨ ਅਤੇ ਆਵਾਜ਼ ਇਨਪੁਟ) ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਦੋਵੇਂ ਇਨਪੁਟ ਵਿਧੀਆਂ ਲਈ ਕਾਲ ਪ੍ਰਵਾਹ ਇੱਕੋ ਜਿਹੇ ਹਨ। ਬੁਕਿੰਗ/ਪੁੱਛਗਿੱਛ/ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੌਰਾਨ, ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹਰ ਪੜਾਅ ਲਈ ਇਨਪੁਟ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰੀਕੇ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਿਸਟਮ ਨੂੰ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਆਰਾਮਦਾਇਕ ਤਰੀਕੇ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਸਿਸਟਮ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਇਨਪੁੱਟ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।</p>
<p><b><u>Continuous Quota Update</u></b></p> <p>TAS would continuously update the quota status which includes quotas released back to the system upon cancellation of appointment by patients. Therefore, patients who are unable to secure an appointment may consider calling back again later for booking.</p>	<p><b><u>ਨਿਰੰਤਰ ਕੋਟਾ ਅੱਪਡੇਟ</u></b></p> <p>TAS ਨਿਰੰਤਰ ਕੋਟੇ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰਦਾ ਰਹੇਗਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੁਆਰਾ ਮੁਲਾਕਾਤ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ 'ਤੇ ਸਿਸਟਮ ਨੂੰ ਵਾਪਿਸ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕੋਟੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ, ਮਰੀਜ਼ ਜੋ ਮੁਲਾਕਾਤ ਨੂੰ ਬੁੱਕ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਉਹ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਦੁਬਾਰਾ ਕਾਲ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।</p>
<p><b><u>Search for Quota in Nearby Clinics</u></b></p> <p>For the convenience of patients and good use of resources, TAS links the nearby GOPCs together as a network, within which quota of different clinics could be checked and offered for booking. If the consultation quota of the called clinic is temporarily fully booked, the system will automatically be diverted to the nearby clinics and identify available quotas for public to book via TAS. This arrangement could increase the chance of getting an appointment for patients, and at the same time achieve better utilization of resources by preventing wastage of consultation quota.</p>	<p><b><u>ਨੇੜਲੇ ਕਲੀਨਿਕਾਂ ਵਿੱਚ ਕੋਟੇ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰੋ</u></b></p> <p>ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਅਤੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਚੰਗੀ ਵਰਤੋਂ ਲਈ, TAS ਨੇੜਲੇ GOPCs ਨੂੰ ਇੱਕ ਨੈਟਵਰਕ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਜੋੜਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਵੱਖ ਵੱਖ ਕਲੀਨਿਕਾਂ ਦੇ ਕੋਟੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕਾਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਲੀਨਿਕ ਦਾ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕੋਟਾ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੂਰਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਿਸਟਮ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਨੇੜਲੇ ਕਲੀਨਿਕਾਂ ਵੱਲ ਬਦਲ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਜਨਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ TAS ਰਾਹੀਂ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਉਪਲੱਬਧ ਕੋਟੇ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਕਰੇਗਾ। ਇਹ ਪ੍ਰਬੰਧ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਵਧਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਕੋਟੇ ਦੀ ਬਰਬਾਦੀ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਦੁਆਰਾ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਬਿਹਤਰ ਵਰਤੋਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।</p>

<p><b><u>Appointment Enquiry and Cancellation</u></b></p> <p>TAS has the appointment enquiry and cancellation function. In case patients cannot turn up for a booked appointment, HA encourages patients to make a cancellation through the system as soon as possible and at least one hour before the scheduled appointment time. The quota will then be released for booking by the general public so as to optimize the use of public resources.</p>	<p><b><u>ਮੁਲਾਕਾਤ ਪੱਛਗਿੱਛ ਅਤੇ ਰੱਦ</u></b></p> <p>TAS ਕੋਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਅਤੇ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਕਾਰਜ ਹੈ। ਜੇ ਮਰੀਜ਼ ਬੁੱਕ ਕੀਤੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਲਈ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ, HA ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦ ਤੋਂ ਜਲਦ ਅਤੇ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇੱਕ ਘੰਟਾ ਪਹਿਲਾਂ ਸਿਸਟਮ ਦੁਆਰਾ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਪ੍ਰੇਤਸਾਹਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੋਟਾ ਫਿਰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਜਨਤਕ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨੂੰ ਅਨੁਕੂਲ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ।</p>
<p><b><u>Notes:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Telephone appointment service is provided to people who have registered or used services in any hospital or clinic under HA previously. If you are a new patient (i.e. a person who has never registered in HA nor used HA services), you are required to bring your original identity document and make registration in person at a GOPC. Upon verification of personal data, you may use TAS for making GOPC appointment.</li> <li>● Help desks have been set up in GOPCs to provide suitable assistance to anyone who encounter difficulties in using the telephone appointment service. If you have any difficulties in using telephone booking, you may approach our help desks. Besides, your family and friends, as well as some community organizations such as elderly centres may also be able to help.</li> <li>● TAS has incorporated measures to encourage patients, who are unable to attend their scheduled appointment, to cancel their booked appointment as soon as possible. Patients who fail to attend a booked appointment for 3 separate</li> </ul>	<p><b><u>ਨੋਟ:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● ਟੈਲੀਫੋਨ ਮੁਲਾਕਾਤ ਸੇਵਾ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ HA ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਿਸੇ ਹਸਪਤਾਲ ਜਾਂ ਕਲੀਨਿਕ ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਰਤੀਆਂ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਮਰੀਜ਼ ਹੋ (ਭਾਵ ਇੱਕ ਅਜਿਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸ ਨੇ ਕਦੇ HA ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ HA ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ), ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਅਸਲੀ ਪਛਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਲਿਆਉਣ ਅਤੇ GOPC ਵਿੱਚ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨ 'ਤੇ, ਤੁਸੀਂ GOPC ਮੁਲਾਕਾਤ ਲਈ TAS ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।</li> <li>● GOPCs ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਡੈਸਕ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ ਜਿਸ ਨੂੰ ਟੈਲੀਫੋਨ ਮੁਲਾਕਾਤ ਸੇਵਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਟੈਲੀਫੋਨ ਬੁਕਿੰਗ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਦੋਸਤ, ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਕੁਝ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਜ਼ੁਰਗ ਕੇਂਦਰ ਵੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋਣਗੀਆਂ।</li> <li>● ਜੇ ਮਰੀਜ਼ ਆਪਣੀ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਮੁਲਾਕਾਤ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਅਸਮਰੱਥ ਹਨ, TAS ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇ ਆਪਣੀ ਬੁੱਕ ਕੀਤੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਾਅ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਉਹ ਮਰੀਜ਼ ਜੋ 2 ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ 3 ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੌਕਿਆਂ ਲਈ ਬੁੱਕ</li> </ul>

<p>occasions within 2 months will be suspended from using TAS temporarily.</p>	<p>ਕੀਤੀ ਮੁਲਾਕਾਤ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ TAS ਤੋਂ ਮੁਅੱਤਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜੇਕਰ ਉਹ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ ਤੇ ਕਲੀਨਿਕ ਨਾਲ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕਰਨੀ ਪਏਗੀ।</p>
--	---

**Steps of GOPC Telephone Appointment Booking****GOPC ਟੈਲੀਫੋਨ ਮੁਲਾਕਾਤ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਪੜਾਅ**

Patients who have registered for GOPC service may call the clinic's telephone booking number for making appointment. Please make reference to the following booking steps in general to complete the appointment booking.

GOPC ਸੇਵਾ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਮਰੀਜ਼ ਕਲੀਨਿਕ ਦੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਬੁਕਿੰਗ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਬੁਕਿੰਗ ਪੜਾਅ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿਓ।

Step ਪੜਾਅ	System instruction ਸਿਸਟਮ ਨਿਰਦੇਸ਼	Response from caller ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਾ ਜਵਾਬ
1	Select Language ਭਾਸ਼ਾ ਚੁਣੋ	<p>Choose <b>Cantonese</b>: <b>ਕੈਂਟੋਨੀਜ਼</b> ਚੁਣੋ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press (1) or say “1” after the “Beep” (1) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “1” ਕਹੋ</li> </ul> <p>Choose <b>English</b>: <b>ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ</b> ਚੁਣੋ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press (2) or say “2” after the “Beep” (2) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “2” ਕਹੋ</li> </ul> <p>Choose <b>Putonghua</b>: <b>ਪੁਤੋਂਗਹੁਆ</b> ਚੁਣੋ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press (3) or say “3” after the “Beep” (3) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “3” ਕਹੋ</li> </ul>
2	<p>Input the <b>first six digits</b> of Hong Kong identity card number (HKID) or registration number of birth certificate (excluding the digit or alphabet in the bracket)</p> <p>ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦੇ ਪਹਿਚਾਣ ਪੱਤਰ ਨੰਬਰ (HKID) ਦੇ <b>ਪਹਿਲੇ ਛੇ ਅੰਕ</b> ਜਾਂ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦਾ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੰਬਰ (ਬਰੈਕਟ ਵਿੱਚ ਅੰਕ ਜਾਂ ਅੱਖਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ) ਦਰਜ ਕਰੋ</p>	<p><b><u>Input the first six digits of HKID or registration number of birth certificate</u></b> <b><u>HKID ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਛੇ ਅੰਕ ਜਾਂ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦਾ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੰਬਰ ਦਰਜ ਕਰੋ</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Input the first six digits of the patient's HKID or registration number of birth certificate without the digit in the bracket. Or say them after the “Beep”.</li> </ul> <p>ਮਰੀਜ਼ ਦੇ HKID ਦੇ ਛੇ ਅੰਕ ਜਾਂ ਬਰੈਕਟ ਵਿਚਲੇ ਅੰਕਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਜਨਮ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਦਾ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੰਬਰ ਦਰਜ ਕਰੋ। ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਹੋ।</p>

3	<p>Input the <b><u>year of birth</u></b> as shown on the identity document of the patient</p> <p><b>ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ</b> ਇਨਪੁਟ ਕਰੋ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮਰੀਜ਼ ਦੇ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ</p>	<p><b><u>Input the year of birth as shown on the identity document of the patient</u></b>  <b>ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ ਦਰਜ ਕਰੋ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮਰੀਜ਼ ਦੇ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Input the year of birth as shown on the identity document of the patient or say it after the “Beep”.</li> </ul> <p>ਜਨਮ ਦਾ ਸਾਲ ਦਰਜ ਕਰੋ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮਰੀਜ਼ ਦੇ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਜਾਂ ਇਸਨੂੰ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕਰੋ।</p>
4	<p>Confirm the patient's identity ਮਰੀਜ਼ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰੋ</p>	<p><b><u>Confirm the patient's HKID if it is correct</u></b>  <b>ਮਰੀਜ਼ ਦੀ HKID ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰੋ ਜੇਕਰ ਇਹ ਸਹੀ ਹੈ</b></p> <p><b><u>To confirm:</u></b>  <b><u>ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਲਈ:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press (1) or say “1” after the “Beep”  (1) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “1” ਕਰੋ</li> </ul> <p><b><u>“Continue searching patients’ record” or “re-enter” if the patient’s HKID is incorrect</u></b>  <b>ਜੇਕਰ ਮਰੀਜ਼ ਦਾ HKID ਗਲਤ ਹੈ ਤਾਂ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਨੂੰ ਲੱਭਣਾ ਜਾਂ “ਦੁਬਾਰਾ ਦਰਜ ਕਰਨਾ” ਜਾਰੀ ਰੱਖੋ</b></p> <p><b><u>To continue searching patients’ record</u></b> (for correct input of personal data):  <b>ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਦੀ ਖੋਜ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਲਈ (ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਦੇ ਸਹੀ ਇਨਪੁਟ ਲਈ):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press (8) or say “8” after the “Beep”  (8) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “8” ਕਰੋ</li> </ul> <p><b><u>To re-enter</u></b>(for incorrect input of personal data):  <b>ਦੁਬਾਰਾ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ (ਨਿੱਜੀ ਡੇਟਾ ਦੇ ਗਲਤ ਇਨਪੁਟ ਲਈ):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Press (0) or say “0” after the “Beep”  (0) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “0” ਕਰੋ</li> </ul>

5	<p>The system offers the earliest available timeslot</p> <p>ਸਿਸਟਮ ਜਲਦੀ ਤੋਂ ਜਲਦੀ ਉਪਲੱਬਧ ਸਮੇਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ</p>	<p><b><u>Confirm if the appointment offered by the system is accepted</u></b>  <b>ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰੋ ਜੇਕਰ ਸਿਸਟਮ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਮੁਲਾਕਾਤ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ</b></p> <p><b><u>To Confirm:</u></b>  <b>ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਲਈ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press (1) or say “1” after the “Beep”  (1) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “1” ਕਰੋ</li> </ul> <p>(Remark: If <b><u>no quota</u></b> is available at the clinic you called, the system will offer a nearby clinic where there is remaining quota. To choose the nearby clinic, press (1) or say “1” after the “beep”, then follow the instructions from step 5 onwards to complete the appointment booking.)</p> <p>(ਟਿੱਪਣੀ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਫੋਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਲੀਨਿਕ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਕੋਟਾ ਉਪਲੱਬਧ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਿਸਟਮ ਇੱਕ ਨੇੜਲੇ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰੇਗਾ ਜਿੱਥੇ ਕੋਟਾ ਬਚਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਨੇੜਲੇ ਕਲੀਨਿਕ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰਨ ਲਈ, (1) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “1” ਕਰੋ, ਫਿਰ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪੜਾਅ 5 ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ।)</p>
6	<p>Other services</p> <p>ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ</p>	<p><b><u>Obtain a fax copy of the appointment information:</u></b>  <b>ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਫੈਕਸ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press (1) or say “1” after the “Beep”  (1) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “1” ਕਰੋ</li> </ul> <p><b><u>Repeat the appointment information:</u></b>  <b>ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਓ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press (2) or say “2” after the “Beep”  (2) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “2” ਕਰੋ</li> </ul> <p><b><u>Enquire the address and telephone number of this clinic:</u></b>  <b>ਇਸ ਕਲੀਨਿਕ ਦਾ ਪਤਾ ਅਤੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਪੁੱਛੋ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press (3) or say “3” after the “Beep”  (3) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “3” ਕਰੋ</li> </ul> <p><b><u>Terminate the enquiry:</u></b>  <b>ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਖਤਮ ਕਰੋ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Press (9) or say “9” after the “Beep”  (9) ਦਬਾਓ ਜਾਂ “ਬੀਪ” ਤੋਂ ਬਾਅਦ “9” ਕਰੋ</li> </ul>

Please **bring your identity document** and handheld medical record (if any), and **arrive at clinic 15 minutes before your appointment time** for registration. Late comers may not be able to receive medical consultation on that day.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ **ਆਪਣੇ ਪਹਿਚਾਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼** ਅਤੇ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਮੈਡੀਕਲ ਰਿਕਾਰਡ (ਜੇ ਕੋਈ ਹੈ) ਲਿਆਓ, ਅਤੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ **ਆਪਣੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ 15 ਮਿੰਟ ਪਹਿਲਾਂ ਕਲੀਨਿਕ ਪਹੁੰਚੋ**। ਦੇਰ ਨਾਲ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਉਸ ਦਿਨ ਡਾਕਟਰੀ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਣਗੇ।

<p><b><u>Steps of Appointment</u></b></p> <p><b><u>Enquiry or Cancellation</u></b></p>	<p><b><u>ਮੁਲਾਕਾਤ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਜਾਂ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੇ ਪੜਾਅ</u></b></p>
<p>For appointment enquiry or cancellation, please call the telephone booking system of the clinic you booked. Follow steps 1-4 as listed above and the instructions from the system to complete the enquiry or cancellation.</p>	<p>ਮੁਲਾਕਾਤ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਜਾਂ ਰੱਦ ਕਰਨ ਲਈ, ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਬੁੱਕ ਕੀਤੇ ਕਲੀਨਿਕ ਦੇ ਟੈਲੀਫੋਨ ਬੁਕਿੰਗ ਸਿਸਟਮ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਪੜਾਅ 1-4 ਅਤੇ ਸਿਸਟਮ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂਚ ਜਾਂ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰੋ।</p>
<p>Should there be any inconsistency between the different language versions, the English version shall prevail.</p>	<p>ਜੇਕਰ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖਰੇ ਸੰਸਕਰਣਾਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਅਸੰਗਤਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਬਲ ਹੋਵੇਗਾ।</p>